

茶的歷史

張宏庸 編纂
茶學文學出版社



藝海少桐叔館



民國・張 宏 庸 編纂

茶 的 歷 史

茶學文學出版社
茶學文庫〇一一

茶文學庫·世界茶學名著譯註叢書

茶的歷史

編纂者：張

宏

庸

發行人：許

淑

真

發行者：茶學文學出版社

桃園縣蘆竹鄉南崁村徐州街十六號之一
電話：(〇三)三三八八四九二
郵撥：〇七八四八二〇一八

印刷者：中寶印刷廠有限公司

三重市成功路四十一巷十一弄六一八號
電話：九八三一〇六一一二

定價新臺幣二〇〇元

中華民國七十六年三月初版

行政院新聞局登記證局版臺業字第三二八四號

版權所有·翻印必究

茶學文庫總序

茶是精緻的文化產物，不宜生喫生煎，由製作、沖泡至飲用，須詳備完整的方法過程，方能盡茶之真、發茶之善、明茶之美。

茶是文化的縮影，茶葉的採摘要求、製作過程、流布狀況、沖泡手續、飲用方法，皆呈現出不同國家，各個時期的文化內涵與時代精神。一砂一世界，一花一宇宙，飲茶文化的研究，可瞭解文化嬗變之軌跡，藉通古今變革，中外異同。

茶是文化的泉源，儒家規範茶禮茶儀，以助倫序；禪宗以茶冥思、以茶悟道；藝術家以茶書畫、以茶詩文；評鑑家以茶審美、以茶鑑賞。由於茶的鼓舞與慰藉，精湛的思想與偉大的藝術得以誕生。

若飲文化可以興觀羣怨，小至怡情養性、規矩法度，大至應對進退、不朽盛事。近有「飲茶與國」之說，此非執著，實為徹悟；不是矯情，而是對茶文化的殷切期望。

茶學文庫以整理茶學國故、闡揚茶學理論、提昇茶學學術、復興茶學文化為刊行宗旨。

最終目的即將茗飲文化落實於日常生活中，藉以提昇生活藝術，裨好之者能由此汲取源泉、涵養察識、文采兼備。

張宏庸謹識於茶文閣

民國七十四年一月一日

世界茶學名著譯註叢書序

研究異國文化和古代文化的功用均爲昭體曉變、以明得失、以勵將來。一是鑑古知今，一是他山攻錯。

由於時空阻隔、語言障礙與資料蒐求匪易，人們對古代文化及異國文化的瞭解困難，容易造成不必要的幻景（或海市蜃樓 *Mirage*）。冰釋誤會、溝通文化，翻譯是最直接最有效的方法，它在異國、古今間搭起一座單向輸入的橋樑。但僅有翻譯仍嫌不足，若能對作者原意及國人需求，加以箋、釋、註，則譯文必能更見功效，讀者更能深獲原著精髓。

今日若論振興茶學文化，古籍發微，以明根本，固屬當務之急，日韓茶學譯介以明流變，以助文化取向詮釋，亦不可缺，歐美茶籍亦具鑑借參考價值。

中國傳統文化之所以偉大，即在於能吸收消化融會貫通外來文化。漠視異國茶學文化，實爲劃地自限。爰創「世界茶學名著譯註叢書」，以祈拋磚引玉，萬望博雅君子，勿以舛漏譏之。

張宏庸謹識於茶文閣
民國七十四年五月四日

茶的歷史序

近幾年來茗飲風盛，不論茶湯水質、制器軌範、舉止流儀，均極考究，加以日韓茶道團體，來往頻仍，國人切磋觀摩機會漸多。切磋之餘，日韓友人往往述及其本國茶文化與中國古代茶文化的淵源關係，結果往往令國人瞠目結舌，無言以對。因國人不但缺乏一部中文的日本茶道史或韓國茶道史可讀，甚至連一部中國茶學史都沒有。陳祖棻的中國茶葉史略、陳椽的茶葉通史，不是失於簡略，就是失於繁蕪，皆不能在固定篇幅中掌握中國茶文化的脈絡軌迹。因此，以有限篇幅呈現出中日韓三國飲茶歷史，提供國人參考借鏡，是本書編纂的宗旨。

本書收錄四篇論文，第一章中國飲茶發展考略，第四章韓國飲茶發展考略，是韓國學者金正奎教授之博士論文（一九八五）中的兩章。文章簡潔，立論精確，剪裁得法，雅俗共賞，堪稱同類著作中之翹楚。第二章日本茶道發展考略和第三章日本煎茶道發展考略則為宏庸參閱日本各種茶道史，加以鉅鑄編纂而成，一面力求文化傳承之縱剖，一面力求個人風格之橫

析，期望在短小篇幅中，呈現日本茶文化風貌。宏庸才疏學淺，舛漏之處必自不少，敬祈國內學者，海外方家，不吝教誨是幸。

此外，前年訪韓期間，蒙金正奎先生將其博士論文「中韓兩國飲茶禮俗之研究」中文版權，交由本社（茶學文學出版社）全權處理，特此致謝。

張宏庸謹識於茶文閣

民國七十六年元旦

目 錄

第一章 中國飲茶發展考略	一
第一節 中國飲茶起源	一
第二節 中唐以前的飲茶	六
第三節 中唐的飲茶	一〇
第四節 宋代的飲茶	一六
第五節 明代的飲茶	二二
第六節 清代的飲茶	二九
第二章 日本茶道發展考略	四一
第一節 中國製茶飲茶沿革	四一

第二節	茶的傳入日本·····	四二
第三節	日本最早的茶園·····	四四
第四節	抹茶的傳入·····	四五
第五節	鎌倉時代飲茶·····	四八
第六節	南北朝時代鬪茶·····	五〇
第七節	茶道禮儀制定·····	五二
第八節	村田珠光·····	五四
第九節	武野紹鷗·····	五七
第十節	千利休·····	五九
第十一節	北野神社大茶會·····	六五
第十二節	利休之子及門人·····	六七
第十三節	千宗旦·····	六八
第十四節	三千家·····	七〇
第十五節	利休門下茶道流派·····	七三
第十六節	道安門下茶道流派·····	七五
第十七節	宗旦門下茶道流派·····	七七

第三章 日本煎茶道發展考略

第十八節	表千家門下茶道流派	七八
第十九節	裏千家門下茶道流派	七九
第二十節	江戸時代茶道	七九
第二十一節	明治時代茶道	八一

第四章 韓國飲茶發展考略

第一節	茶道與煎茶道	八五
第二節	煎茶道始祖探源	八六
第三節	賣茶翁高遊外	九〇
第四節	大枝流芳	一〇二
第五節	上田秋成	一〇四
第六節	田能村竹田	一〇七
第七節	小川可進	一一〇
第八節	近代煎茶道	一一三
		一一七

第一節	韓國飲茶起源.....	一七
第二節	新羅的飲茶.....	一二四
第三節	高麗的飲茶.....	一三一
第四節	朝鮮的飲茶.....	一四一

第一章 中國飲茶起源

第一節 中國飲茶起源

中國飲茶起源於何時，向來衆說紛紜，迄今尙無定論。有的認爲起於上古，有的認爲起於周代，而認爲起於秦漢者有之，認爲起於三國、南北朝、唐代等亦有之。

造成起源看法不一致的主因是九經中本無茶字，茶字要到唐代才創造出來，據顧炎武的考證，自陸羽以後「茶」字減一畫爲「荼」^①。在此之前，荼字作茶，而茶字本身兼包數義，因此對茶字詮釋之不同，產生了對飲茶起源的不同看法。

認爲起於上古者以唐代陸羽爲主，陸羽是世界上第一個撰寫茶書之人，其名作「茶經」至今仍是全球茶界中最重要的經典。陸羽說：

茶之爲飲，發乎神農氏，聞於魯周公，齊有晏嬰^②。神農食經……茶茗，久服令人

有力悅志^③。

神農食經，隋書經籍志未見著錄，郡齋讀書志，直齋書錄解題亦不見記載，近世雖有傳本，但屬清人輯佚之作，因此無法知其全貌。但有一點可以斷定的是：此書絕非神農所撰，而是漢晉隋唐間託古之作。所以陸羽認為飲茶起於神農之說，僅能說明將開創之功歸於古聖的託古觀念^④，不足採為歷史證據。

嗣後步武神農之說者頗不乏人，甚至增以茶可解藥之說：

神農嘗百草，一日而遇七十毒，得茶以解之，今人服藥不飲茶，恐解藥也。^⑤

此外民間流行之種種神農與茶的故事，如神農煮水時茶葉落入鍋中而發現茶^⑥等，均屬飲茶起於神農之傳說，故可見此一說法之普遍性。然而將其當做起源傳說則可，當做歷史證據則因資料太晚，不足採信。

主周代之說者以宋蘇軾、明楊慎為主。蘇軾是宋代著名的茶家，有兩首長詩論及茶的起源。

周詩記苦茶，茗飲出近世，初緣厭梁肉，假此雪昏滯。（問大治長老乞桃花茶栽東坡）^⑦。

大哉天宇內，植物知幾族，靈品獨標奇，迥超凡草木，名從姬旦始，漸播桐君錄。

（寄周安孺茶）^⑧

「周詩記茶苦」指詩經「誰謂荼苦，其甘如薺」中的「茶」是「荼」（邶風·谷風）。「名從姬旦始」指爾雅釋木的「檟·苦櫟」。並採信爾雅爲周公所著之說。事實上，谷風中「茶」字是否指「茶」頗有問題，而爾雅是否爲周公所撰更有問題^⑨

楊慎「丹鉛雜錄」更進一步加以詮釋：

茶卽古荼字也。周詩記荼苦，春秋書齊荼，漢志書茶陵，顏師古，陸德明雖已轉入茶音而未易文字也，至陸羽茶經，玉川茶歌，趙贊茶禁之後，遂以茶易茶。^⑩

十三經中的茶字，除了當人名如楊慎所言「春秋書齊茶」之外，主要有苦荼、茅秀、陸草等解釋。歷來學者大都將谷風之茶字解爲苦菜，例如王應麟的困學紀聞^⑪，顧炎武的日知錄^⑫，郝懿行的爾雅義疏^⑬等均是，論證較蘇軾、楊慎具說服力。

唐·陸羽以晏子春秋中「茗菜」爲茗飲之說，但「茗菜」兩字今本晏子春秋作「苔菜」^⑭，太平御覽雖作「茗菜」，但顯然是抄錄茶經之文^⑮，因此，陸羽所見之晏子春秋是否較佳傳本，不無疑問。

或以關尹子奉老子茶爲飲茶之禮始於周代之證，但這個傳說僅見於一本日人用英文寫成的茶書^⑮，在中國古籍及日本古籍均無此記載。

因此，所有認爲中國飲茶起於周代之說法都無充分證據，僅能存疑。

認爲起源於秦漢者以明顧起元，清顧炎武爲主，顧起元說：

古人以飲茶始於三國時，按趙飛燕別傳，成帝崩後，后一夕寢中驚啼甚久，侍者呼問方覺，乃言曰：吾夢中見帝，帝賜吾坐，命進茶，左右奏帝云：向者侍帝不謹，不合啜此茶，云云。然則西漢時已嘗有啜茶之說矣^⑯。

相傳「飛燕外傳」爲漢代伶玄所著。然可疑處極多，治中國小說史者多疑其爲唐人所撰，據以爲證，恐不足信^⑰。

顧炎武雖也主秦漢之說，但所用史料不同。他說：

王褒僅約云：武陽買茶，張載登成都白菟樓詩云：芳茶冠六清，孫楚詩云：薑桂茶芽出巴蜀。本草衍義：晉溫嶠上表，貢茶千斤，茗三百斤。是知秦人取蜀，而後始有茗飲之事^⑱。

顧炎武認爲「秦人取蜀，而後始有茗飲之事。」以王褒、張載、孫楚、溫嶠四事爲據，證以